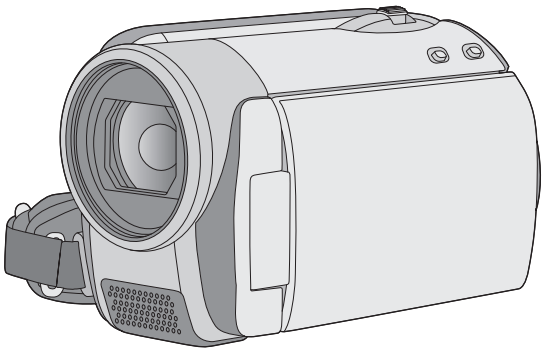
Panasonic

Mode d’emploi de base
SD Card/Hard Disk Video Camera

Model No. **SDR-H90**
SDR-H80



Lire intégralement ces instructions avant d’utiliser l’appareil.

Veuillez vous référer également au mode d’emploi (format PDF) enregistré sur le CD-ROM contenant le mode d’emploi (fourni).
Vous pouvez y trouver les méthodes d’utilisation avancées et contrôler les instructions de dépannage.

Web Site: http://www.panasonic-europe.com

EG

LSQT1454 B

Informations pour votre sécurité

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- **N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À UNE CHUTE DE GOUTTES OU À DES ÉCLABOUSSURES ET NE PLACEZ AUCUN RÉCIPIENT CONTENANT UN LIQUIDE TEL QU'UN VASE AU-DESSUS.**
- **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE) : IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE INTERVENTION À UN PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ.**

AVERTISSEMENT!

- **NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.**
- **NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.**
- **NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.**
- **JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.**

Veillez à ce que la prise de courant se trouve près de l'équipement et soit facilement accessible.
Vous devez pouvoir débrancher et rebrancher facilement la fiche du cordon d'alimentation secteur.
Pour isoler complètement cet appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.

■ EMC Compatibilité Électrique et magnétique

Ce symbole (CE) est placé sur la plaque d'évaluation.

Utilisez uniquement les accessoires recommandés.

- Ne pas utiliser de câbles AV et USB autres que ceux fournis.
- Si vous utilisez des câbles achetés séparément, assurez-vous d'en utiliser un d'une longueur de moins de 3 mètres.
- Garder la carte mémoire hors de la portée des enfants afin d'éviter qu'ils ne l'avalent.

La marque d'identification du produit est placé au bas des appareils.

■ Précautions d'utilisation

Tenez le SD Card/Hard Disk Video Camera aussi loin que possible de tout appareil électromagnétique (comme des micro-ondes, TV, jeux vidéo, etc.).

- Si vous utilisez le SD Card/Hard Disk Video Camera sur ou à proximité d'un téléviseur, les images et le son du SD Card/Hard Disk Video Camera pourront être gênés par les radiations des ondes électromagnétiques.
- N'utilisez pas le SD Card/Hard Disk Video Camera à proximité de téléphones portables car cela pourrait causer des parasites affectant l'image et le son.
- Il se peut que les données enregistrées soient perturbées ou que les images soient déformées par les champs magnétiques puissants créés par des haut-parleurs ou de gros moteurs.
- Les radiations d'ondes électromagnétiques générées par des microprocesseurs risquent d'affecter négativement le SD Card/Hard Disk Video Camera, perturbant les images et le son.
- Si le SD Card/Hard Disk Video Camera est affecté par les appareils électromagnétiques et qu'il cesse de fonctionner correctement, éteignez le SD Card/Hard Disk Video Camera et retirez la batterie ou débranchez l'adaptateur secteur. Procédez ensuite à la réinsertion de la batterie ou au rebranchement de l'adaptateur secteur, puis établissez le contact sur le SD Card/Hard Disk Video Camera.

N'utilisez pas le SD Card/Hard Disk Video Camera près d'émetteurs radio ou de lignes haute tension.

- Si vous enregistrez près d'émetteurs radio ou de lignes haute tension, les images ou le son enregistrés pourraient être affectés.

A propos de la connexion à un téléviseur ou à un autre appareil vidéo.

- N'utilisez pas d'autres câbles AV à l'exception de celui fourni.

A propos de la connexion à un ordinateur ou à une imprimante.

- N'utilisez pas d'autres câbles de connexion USB à l'exception de celui fourni.

■ Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.
Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.
En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.
Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.
Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne
Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]
Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)
Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

■ Déni de responsabilité quant à la perte de données

Le fabricant décline toute responsabilité pour la perte éventuelle d'enregistrements causée par un mauvais fonctionnement ou une défectuosité de l'appareil, de ses accessoires ou des supports d'enregistrement.

■ Il importe de respecter les droits d'auteur

L'enregistrement de bandes ou de disques préenregistrés ou de tout matériel publié ou diffusé pour un usage autre que strictement personnel peut enfreindre les lois sur les droits d'auteur. L'enregistrement de certain matériel, même à des fins personnelles, peut aussi être interdit.

■ Cartes que vous pouvez utiliser avec cet appareil

Carte Mémoire SD et Carte Mémoire SDHC

- Les cartes mémoire de 4 Go ou plus n'ayant pas le logo SDHC ne sont pas basées sur les spécifications normalisées de la carte mémoire SD.
- Référez-vous à la page 15 pour plus de détails sur les cartes SD.

■ Pour les objectifs de ce mode d'emploi

- Les cartes mémoire SD et les cartes mémoire SDHC sont appelées "carte SD".
- Les pages de référence sont indiquées par une flèche, par exemple: ➜ 00
- Ces instructions de fonctionnement ont été conçues pour être utilisées avec les modèles SDR-H90 et SDR-H80. Les illustrations peuvent varier légèrement de l'appareil.
  - Les illustrations utilisées dans ces manuels représentent le modèle SDR-H80, cependant, certaines parties des explications font référence à différents modèles.
  - En fonction du modèle, certaines fonctions ne sont pas disponibles.
  - Les fonctions peuvent varier, veuillez lire attentivement ces instructions.

■ Licences

- Le logo carte SDHC est une marque commerciale.
- Brevets américains n° 6,836,549; 6,381,747; 7,050,698; 6,516,132; et 5,583,936.
  Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision. Elle n'est destinée qu'à une utilisation domestique ou à d'autres visualisations limitées sauf autorisation contraire de Macrovision. L'analyse par rétrotechnique et le désossage sont interdits.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- Microsoft®, Windows®, Windows Vista®, DirectDraw®, DirectSound® et DirectX® sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Capture(s) d'écran Microsoft reproduites avec la permission de Microsoft Corporation.
- IBM, PC/AT et PowerPC sont des marques déposées de International Business Machines Corporation, Etats-Unis.
- Intel®, Core™, Pentium® et Celeron® sont des marques de commerce ou des marques déposées de Intel Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- YouTube et le logo YouTube sont des marques déposées ou des marques commerciales de YouTube LLC.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées ou des marques commerciales de Apple Inc. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les autres noms de systèmes et produits mentionnés dans ce manuel d'utilisation sont habituellement des marques déposées ou des marques de commerce des fabricants qui ont développé le système ou le produit concerné.

Table des matières

Informations pour votre sécurité **2**
Accessoires **6**

Préparation

Avant l'utilisation

1 **Identification des pièces et manipulation** **7**
2 **Source d'alimentation** **10**
Chargement de la batterie 10
Insertion de la batterie 11
Temps de recharge et temps d'enregistrement 12
Connexion à la prise secteur 13
3 **À propos du disque dur et des cartes SD** **14**
Manipulation du disque dur 16
Témoin d'accès 16
4 **Insérer/enlever une carte SD** **17**

Configuration

1 **Mise sous/hors tension de l'appareil Sélection d'un mode** **18**
2 **Utilisation de l'écran menu** **19**
Sélection de la langue 19
3 **Réglage de la date et l'heure** **20**

Enregistrement

Enregistrement

1 **Avant d'enregistrer** **21**
Mode auto intelligent 21
2 **Enregistrement d'image animées** **22**
3 **Enregistrement d'images fixes** **23**
4 **Fonctions d'enregistrement** **24**
Fonction zoom avant/arrière 24
Fonction du stabilisateur optique de l'image 24

Lecture

Lecture

1 **Lecture d'images animées** **25**
2 **Lecture d'images fixes** **26**

Édition

1 **Suppression de scènes/fichiers** **27**
Suppression de scènes/fichiers un à la fois 27
Suppression de scènes/fichiers multiples 27

Gestion du support

1 **Gestion du disque dur et de la carte SD** **28**
Formater le disque dur 28
Affichage des informations sur le disque dur 28
Formatage d'une carte SD 28

Autres

Lire le Mode d'emploi (format PDF) **29**
Spécifications **30**

Accessoires

Vérifier les accessoires avant d'utiliser l'appareil.

Batterie
VW-VBG070

- La batterie n'est pas chargée. Assurez-vous de charger la batterie avant d'utiliser l'appareil. (➜ 10)

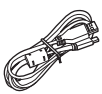
Adaptateur secteur
VSK0698

Câble c.a.
K2CQ2CA00006 ou
K2CR2DA00004

Câble c.c.
K2GJ2DC00015

Câble AV
K2KC4CB00022

Câble USB
K1HA05AD0006



CD-ROM
Logiciel

CD-ROM
LSFT0775
Mode d'emploi

Accessoires en option

Certains accessoires en option pourraient ne pas être disponibles dans certains pays.

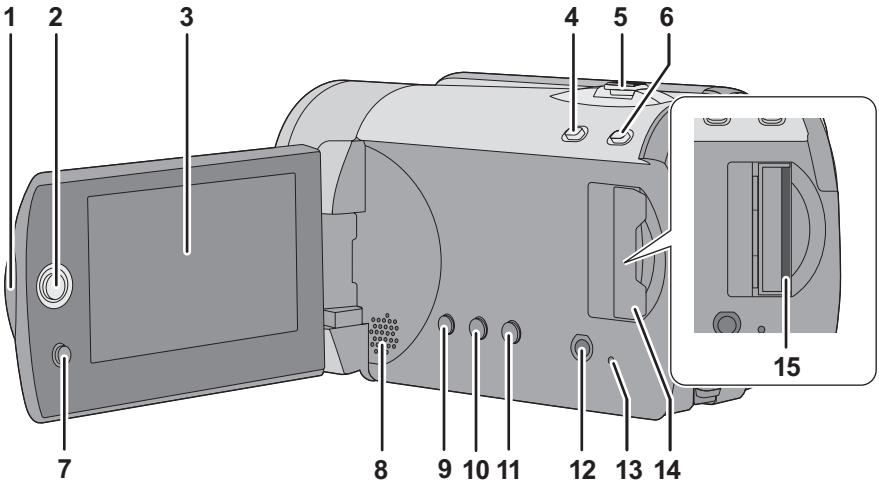
Adaptateur CA (VW-AD21E-K)
Bloc-batterie (lithium/VW-VBG070)
Bloc-batterie (lithium/VW-VBG130)
Bloc-batterie (lithium/VW-VBG260)
Bloc-batterie (lithium/VW-VBG6)*1
Kit support batterie (VW-VH04)
Convertisseur grand-angle (VW-W3707H)
Kit filtres (VW-LF37WE)
Graveur de DVD (VW-BN1)
Adaptateur sabot (VW-SK12E)
Lampe vidéo CC (VW-LDC103E)*2
Ampoule pour lumière CC vidéo (VZ-LL10E)

*1 Le kit porte-batterie VW-VH04 (en option) est nécessaire.
*2 Il est requis l'adaptateur de griffe pour accessoires VW-SK12E (en option).

■ Remarque concernant les batteries et piles

Les batteries rechargeables ou piles usagées ne peuvent être ajoutées aux déchets ménagers. Informez-vous auprès de l'autorité locale compétente afin de connaître les endroits où vous pouvez déposer celles-ci.

Identification des pièces et manipulation



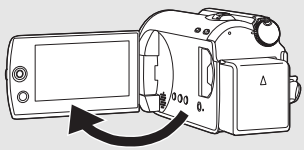
1 Zone d'ouverture de l'écran à cristaux liquides
2 Manette de commande
3 Écran ACL

La technologie des produits ACL ayant ses limitations, il peut y avoir quelques minuscules taches lumineuses ou sombres sur l'écran à cristaux liquides. Cependant, cela n'est le signe d'aucune défectuosité et n'affecte pas l'image enregistrée.

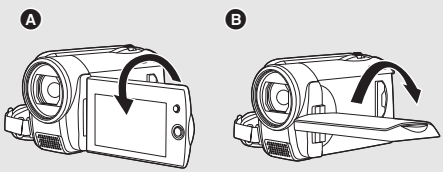
4 Touche mode Web [WEB MODE]
5 Lors de l'enregistrement: Levier de zoom [W/T]
Lors de la lecture: Levier de volume [−VOL+]
6 Touche d'automatisation intelligente [iA]
7 Touche de menu [MENU]
8 Haut-parleur
9 Touche de suppression [🗑]
10 Bouton Manuel [MANUAL AF/MF]
11 Touche du stabilisateur optique de l'image [(( ))✋, O.I.S.]
12 Prise de sortie audio vidéo [A/V]
13 Témoin d'accès à la carte SD [ACCESS]
14 Cache fente carte SD [SD CARD]
15 Fente pour carte SD

Écran à cristaux liquides

Extrayez l'écran à cristaux liquides dans la direction de la flèche avec les doigts.



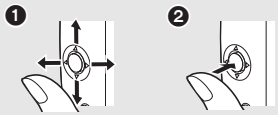
- Il peut s'ouvrir à 90°.



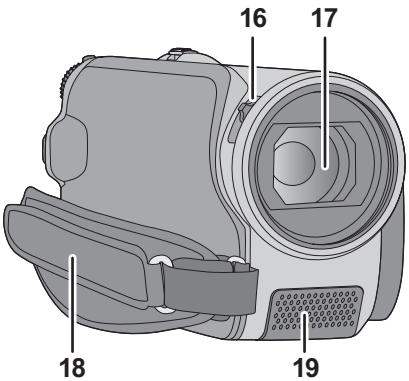
- Il peut tourner de 180° Ⓐ dans la direction de l'objectif ou de 90° Ⓑ dans la direction opposée.
- Le niveau de luminosité et de couleur de l'écran LCD peut être réglé.

Manette de commande

La manette de commande sert à sélectionner les fonctions d'enregistrement et les opérations de lecture ainsi qu'à gérer l'écran de menu.
Déplacer la manette de commande en haut, en bas, à gauche ou à droite pour sélectionner un paramètre ou une scène, puis appuyer sur la manette de commande pour l'activer.



❶ Sélectionnez en déplaçant vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.
❷ Activer en appuyant au centre.

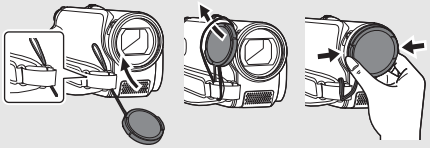


16 Commutateur ouverture/fermeture du couvre objectif
17 Objectif

- Fixez le protecteur multicouche ou le filtre gris du jeu de filtres (VW-LF37WE; en option) ou le convertisseur grand angle (VW-W3707H; en option), devant l'objectif.
- En utilisant le convertisseur grand angle, si l'agrandissement dépasse 20× alors la qualité de l'image sera dégradée.
- Le convertisseur téléobjectif ne peut pas être utilisé.

Mise en place du capuchon d'objectif (Inclus dans le kit filtres (VW-LF37WE; en option))

- Lorsque le jeu de filtres (VW-LF37WE; en option) est utilisé, protégez la surface de l'objectif lorsque que l'appareil n'est pas utilisé avec le capuchon d'objectif fourni avec le jeu de filtres.

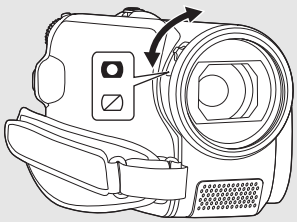


- Pour fixer ou enlever le cache objectif, tenez les deux côtés du cache objectif du bout de l'index et du pouce.

18 Courroie de prise
19 Microphone (incorporé, stéréo)

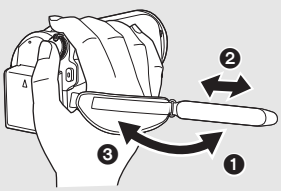
Protection d'objectif

Afin de protéger l'objectif, fermez le couvre-objectif lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
Faites glisser le levier d'ouverture/fermeture du couvre-objectif.

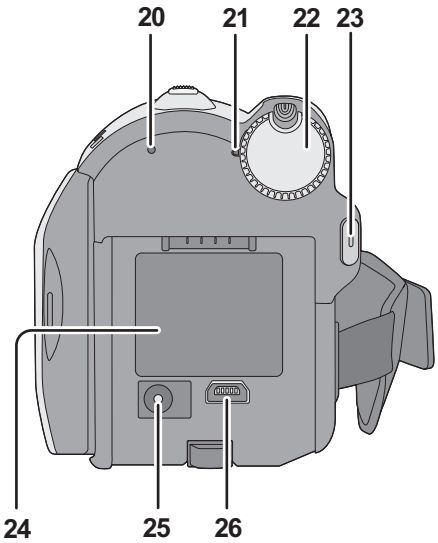


Courroie de prise

Réglez la longueur de la courroie et la position du coussinet.

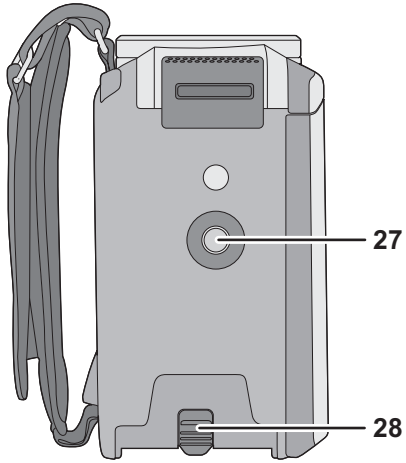


❶ Ouvrez la courroie.
❷ Réglez la longueur.
❸ Replacez la courroie.



20 Témoin d’accès DD [ACCESS HDD]
21 Indicateur d’état
22 Molette de sélection de mode
23 Touche de marche/arrêt d’enregistrement
24 Support de batterie
25 Prise entrée DC [DC IN]
- Assurez-vous de toujours utiliser l’adaptateur secteur fourni ou un adaptateur secteur de marque Panasonic (VW-AD21E-K; en option).

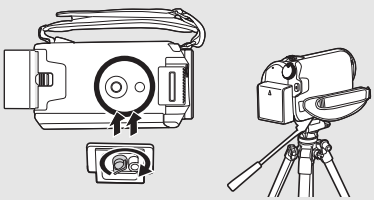
26 Prise USB [⇜]



27 Réceptacle du trépied
28 Levier de relâche de la batterie [BATTERY]

Réceptacle pour le trépied

Il s’agit du point de fixation du trépied (en option) sur l’appareil.



Source d'alimentation

■ À propos des batteries utilisables avec cet appareil

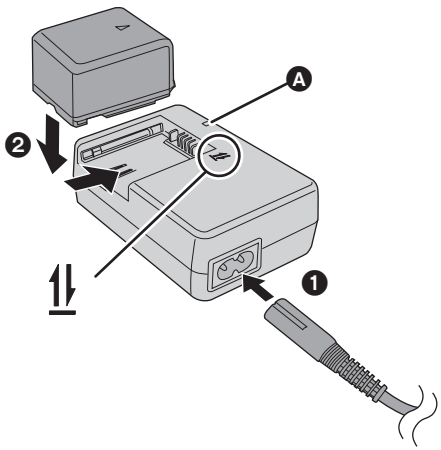
La batterie qui peut être utilisée avec cette unité est la batterie fournie/VW-VBG070/VW-VBG130/VW-VBG260/VW-VBG6.

- **Cet appareil possède une fonction servant à distinguer les batteries qui sont utilisées, et les batteries (VW-VBG070/VW-VBG130/VW-VBG260/VW-VBG6) sont compatibles avec cette fonction. (Les batteries qui ne sont pas compatibles avec cette fonction ne peuvent pas être utilisées.)**
- **Le kit porte- batterie VW-VH04 (en option) est nécessaire pour utiliser VW-VBG6.**

Nous avons découvert que des batteries de contrefaçon ressemblant beaucoup au produit original sont vendues dans certains magasins. Certaines de ces batteries n'ont pas la protection interne adéquate qui leur permettrait de correspondre aux normes de sécurité appropriées. Il y a une possibilité que ces batteries puissent prendre feu ou exploser. Veuillez prendre note que nous ne sommes pas responsables des accidents ou des pannes survenues à la suite de l'utilisation d'une de ces batteries de contrefaçon. Pour assurer la sécurité des produits, nous vous conseillons d'utiliser une batterie Panasonic originale.

Chargement de la batterie

Au moment de l'achat de l'appareil, la batterie n'est pas chargée. Chargez la batterie avant d'utiliser l'appareil.
Important:
Si le câble CC est connecté à l'adaptateur secteur, la batterie ne peut pas être chargée. Enlevez le câble CC de l'adaptateur secteur.



Voyant de recharge [CHARGE] Ⓐ

Allumé:
En charge (➜ 12, Temps de chargement)
Éteint:
Recharge terminée
Clignotant:

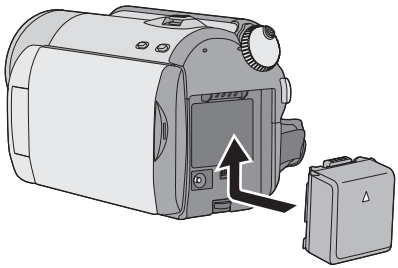
- Lorsque la température de la batterie est excessivement élevée ou basse, le voyant clignote et le temps de recharge est plus long que d'habitude.
- Enlevez la saleté, dépoussiérez les bornes de la batterie ou de l'adaptateur secteur. Si le voyant clignote toujours, la batterie ou l'adaptateur secteur pourraient être défectueux. Contacter votre revendeur.

1 Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur et à la prise CA.

2 Introduisez la batterie dans l'adaptateur secteur en alignant les flèches.

- Il est recommandé d'utiliser des batteries Panasonic. (➜ 6, 12)
- Si vous utilisez d'autres batteries, nous ne pouvons pas garantir la qualité de ce produit.

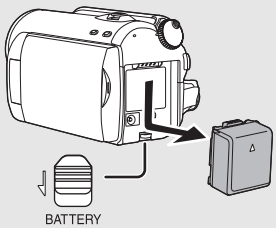
Insertion de la batterie



Poussez la batterie contre le support de batterie et faites-la glisser jusqu'à ce qu'elle clique.

Retrait de la batterie

Tout en faisant glisser le levier de la BATTERY, faites glisser la batterie pour la retirer.



- Tenez la batterie avec la main pour empêcher qu'elle ne tombe.

- Veillez à paramétrer la molette de sélection de mode sur OFF et assurez-vous que l'indicateur d'état est éteint avant d'enlever la batterie.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur et tenez-la éloignée de toute flamme.
- Ne laissez pas la ou les batteries dans un véhicule exposé au soleil avec vitres et portes fermées pendant une longue période de temps.

ATTENTION
Danger d'explosion si la batterie/pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une batterie/pile identique ou du même type recommandée par le fabricant. Suivez les instructions du fabricant pour jeter les batteries usées.

Avertissement
Risque de feu, explosion ou brûlures. Ne pas démonter, chauffer à plus de 60 °C ni incinérer.

Temps de recharge et temps d'enregistrement

■ **Temps de chargement**

● Température: 25 °C/taux d'humidité: 60%

Numéro de modèle de la batterie	Tension/capacité (Minimum)	Temps de chargement
Batterie fournie/VW-VBG070 (en option)	7,2 V/725 mAh	1 h 35 min
VW-VBG130 (en option)	7,2 V/1250 mAh	2 h 35 min
VW-VBG260 (en option)	7,2 V/2500 mAh	4 h 40 min
VW-VBG6* (en option)	7,2 V/5400 mAh	9 h 25 min

● Si la température est inférieure ou supérieure à 25 °C, le temps de recharge sera plus long.

■ **Temps d'enregistrement**

● Température: 25 °C/taux d'humidité: 60%

Numéro de modèle de la batterie	Tension/capacité (Minimum)	Destination enregistrement	Mode d'enregistrement	Temps enregistrable en continu maximum	Temps enregistrable effectif
Batterie fournie/ VW-VBG070 (en option)	7,2 V/ 725 mAh	HDD	XP	1 h 50 min	55 min
			SP/LP	1 h 55 min	1 h
		SD	XP/SP/LP	2 h	1 h 5 min
VW-VBG130 (en option)	7,2 V/ 1250 mAh	HDD	XP	2 h 55 min	1 h 30 min
			SP/LP	3 h	1 h 35 min
		SD	XP/SP/LP	3 h 10 min	1 h 45 min
VW-VBG260 (en option)	7,2 V/ 2500 mAh	HDD	XP	5 h 20 min	2 h 50 min
			SP/LP	5 h 35 min	2 h 55 min
		SD	XP/SP/LP	5 h 50 min	3 h 15 min
VW-VBG6* (en option)	7,2 V/ 5400 mAh	HDD	XP	13 h 20 min	7 h
			SP/LP	13 h 50 min	7 h 20 min
		SD	XP/SP/LP	14 h 30 min	8 h 5 min

* Le kit porte-batterie VW-VH04 (en option) est nécessaire.

● Il s'agit de durées approximatives.
● Le temps d'enregistrement réel se réfère au temps d'enregistrement quand, de façon répétée, vous démarrez/arrêtez l'enregistrement, vous allumez/éteignez l'appareil, vous déplacez le levier de zoom etc.
● Les temps d'enregistrement varient selon l'état d'utilisation. N'oubliez pas que le temps de fonctionnement de la batterie est plus court en présence de basses températures. Nous vous conseillons de recharger une batterie supplémentaire que vous pourrez utiliser pour l'enregistrement.
● Les batteries chauffent après l'utilisation ou la recharge. Cet appareil chauffe également pendant l'utilisation. Cela n'est pas un dysfonctionnement.

Indicateur de la capacité de la batterie

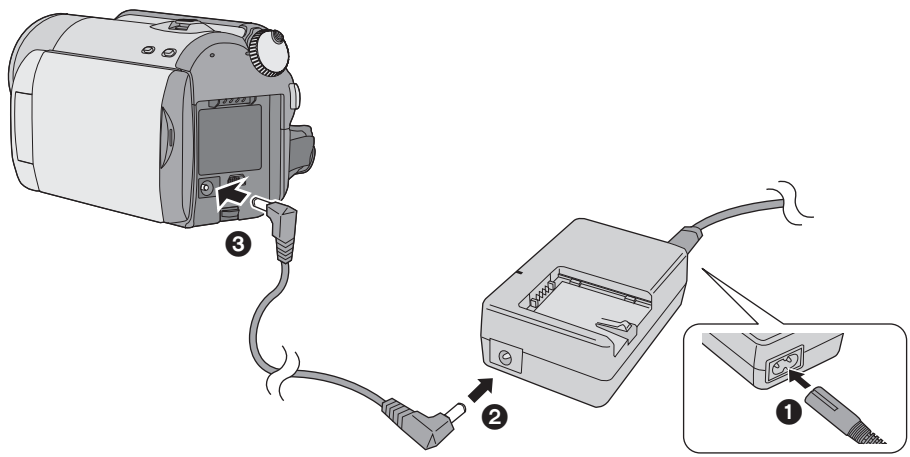
- L'affichage change à mesure que la capacité de la batterie diminue.
  → → → →
  S'il reste moins de 3 minutes, passe au rouge. Si la batterie est déchargée, ( ) clignote.
- La capacité de batterie restante est affichée lors de l'utilisation de la batterie Panasonic qui doit être utilisée avec cet appareil. Cet affichage peut prendre un certain temps avant d'apparaître. Le temps réel peut varier selon l'utilisation que vous en faites.
- La capacité résiduelle maximale de la batterie pouvant être indiquée est de 9 heures 59 minutes. Si le temps restant réel dépasse 9 heures 59 minutes, l'indicateur restera vert et ne changera que lorsque le temps restant descendra au-dessous de 9 heures 59 minutes.
- En tournant la molette de sélection pour changer le mode, l'indicateur de temps s'éteindra momentanément de façon à recalculer la durée d'énergie résiduelle de la batterie.
- En utilisant l'adaptateur secteur ou des batteries fabriquées par d'autres marques l'énergie résiduelle de la batterie ne sera pas indiquée.

Connexion à la prise secteur

L'unité se met en attente lorsque l'adaptateur secteur est branché. Le circuit principal reste "chargé" aussi longtemps que l'adaptateur secteur est branché à une prise électrique.

Important:

Quand le câble CC est connecté à l'adaptateur secteur, la batterie ne se recharge pas.



1 Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur et à la prise CA.

2 Brancher le câble CC à l'adaptateur secteur.

3 Connectez la câble DC à cet appareil.

- N'utilisez pas le cordon d'alimentation avec un autre appareil car il a été conçu uniquement pour celui-ci. N'utilisez pas le cordon d'alimentation d'autres appareils avec cet appareil.

À propos du disque dur et des cartes SD

Cet appareil peut être utilisé pour enregistrer des films et des photos sur le disque dur interne et sur une carte SD.

	Disque dur interne (Disque dur)	Carte mémoire SD			Carte mémoire SDHC
Affichage à l'écran					
Symbole d'identification utilisé dans ce manuel	HDD	SD			
Capacité	80 Go*1 (SDR-H90) 60 Go*2 (SDR-H80)	8 Mo/ 16 Mo	32 Mo/ 64 Mo/ 128 Mo	256 Mo/ 512 Mo/ 1 Go/ 2 Go	4 Go/ 6 Go/ 8 Go/ 12 Go/ 16 Go/ 32 Go
Fonctions					
Enregistrement d'images animées	●	–	●*3	●	
Enregistrement d'images fixes	●	●			
Création de listes de lecture	●	–			

●: applicable –: non applicable

*1 Le disque dur 80 Go utilise une portion de l'espace de stockage pour le formatage, la gestion des fichiers et d'autres fonctions. 80 Go correspond à 80.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.

*2 Le disque dur 60 Go utilise une portion de l'espace de stockage pour le formatage, la gestion des fichiers et d'autres fonctions. 60 Go correspond à 60.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.

*3 Fonctionnement non garanti.

À propos des cartes SD utilisables pour l'enregistrement d'images animées

Nous vous conseillons d'utiliser des cartes SD conformes à Class 2 ou plus de la SD Speed Class Rating ou les cartes SD suivantes fabriquées par Panasonic pour l'enregistrement de films. (Si un autre type de carte SD est utilisé, l'enregistrement pourrait s'arrêter brusquement pendant l'enregistrement de films.)

	Carte mémoire SD Haute vitesse	Carte mémoire SD/SDHC Class 2	Carte mémoire SD/SDHC Class 4	Carte mémoire SD/SDHC Class 6
256 Mo	RP-SDH256	RP-SDR256	–	–
512 Mo	RP-SDK512	RP-SDR512	–	–
1 Go	RP-SDH01G	RP-SDR01G	–	RP-SDV01G
2 Go	RP-SDK02G	RP-SDR02G	RP-SDM02G	RP-SDV02G
4 Go	–	RP-SDR04G	RP-SDM04G	RP-SDV04G
6 Go	–	–	RP-SDM06G	–
8 Go	–	–	–	RP-SDV08G
12 Go	–	–	RP-SDM12G	–
16 Go	–	–	–	RP-SDV16G
32 Go	–	–	–	RP-SDV32G

- Le fonctionnement en enregistrement d'images animées n'est pas garanti avec les cartes SD suivantes.
  - Cartes SD de 32 Mo à 128 Mo
  - Les cartes SD de 256 Mo à 32 Go autres que celles mentionnées ci-dessus

Manipulation de la carte SD

- Ne touchez pas les contacts présents au dos de la carte.
- N'exposez pas les bornes de la carte à l'eau, à la saleté ou à la poussière.
- Ne laissez pas les cartes SD dans l'un des endroits suivants:
  - À la lumière directe du soleil.
  - Dans des endroits très poussiéreux ou humides.
  - Près d'un radiateur.
  - Endroits soumis à des écarts de température importants (risque de formation de condensation).
  - Endroits pouvant présenter de l'électricité statique ou des ondes électromagnétiques.
- Pour protéger les cartes SD, gardez-les dans leur étui quand elles ne sont pas utilisées.
- Le bruit électrique, l'électricité statique ou la panne de l'appareil ou de la carte SD peuvent avoir pour effet de corrompre ou d'effacer les données enregistrées sur la carte SD. Nous vous conseillons de sauvegarder les données de la carte SD sur un PC.
- Gardez la carte mémoire hors de portée des enfants, afin de prévenir tout risque d'ingestion.

Manipulation du disque dur

Cet appareil comporte un disque dur (DD) interne. Le DD étant un instrument de précision, il faut le manipuler avec soin.

■ Ne soumettez pas l'appareil à des vibrations ou à des chocs

Un choc peut causer le mauvais fonctionnement du DD.
- Le DD peut ne plus être reconnu par cet appareil.
- L'enregistrement peut ne plus être possible sur le DD.
- La lecture du contenu du DD peut ne plus être possible.

Pendant l'enregistrement ou la lecture:
- Ne causez ni chocs ni vibrations au DD.

■ Ne faites pas tomber l'appareil

Le DD peut être endommagé si un choc important ébranle l'appareil lors d'une chute, etc.
Une fonction de détection des chutes sert à protéger le DD si l'appareil tombe. Si une chute de l'appareil est détectée pendant l'enregistrement d'images animées, le son de la protection de DD peut être enregistré. Si des chutes continues de l'appareil sont détectées, l'enregistrement ou la lecture peut s'arrêter.

■ Attention à la température de cet appareil

L'enregistrement ou la lecture peut devenir impossible si la température de l'appareil monte ou baisse excessivement. Un message d'avertissement apparaît à l'écran ACL de l'appareil si une anomalie de température est détectée.

■ N'utilisez pas l'appareil là où la pression atmosphérique est basse

Le DD peut se briser si l'appareil est mis en fonction à une altitude de plus de 3000 m.

■ Sauvegardez les données enregistrées importantes pour les protéger

Sauvegardez les données enregistrées régulièrement sur un PC, un DVD etc. pour ne pas les perdre.
Si le DD fait défaut, les données enregistrées ne peuvent pas être réparées.

■ Notes concernant l'enregistrement

Les images pourraient ne pas être enregistrées correctement sur le disque dur si l'appareil est placé près de haut-parleurs à haut volume. Dans un tel cas, effectuez l'enregistrement dans un endroit éloigné des haut-parleurs ou utilisez plutôt une carte SD.

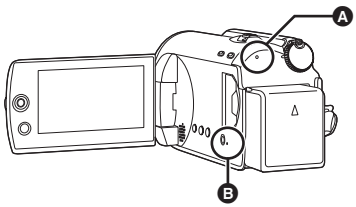
■ A propos de la mise au rebut ou du don de cet appareil

Lisez le mode d'emploi (format PDF)

■ Indemnités concernant les contenus enregistrés

Panasonic n'accepte aucune responsabilité pour les dommages directs ou indirects dus à des problèmes entraînant la perte d'enregistrement ou de contenu édité et ne garantit pas le contenu si l'enregistrement ou l'édition ne fonctionnent pas correctement. De même, les conditions ci-dessus s'appliquent également au cas où des réparations sont effectuées sur l'appareil (y compris sur les composants sans rapport avec le disque dur).

Témoin d'accès

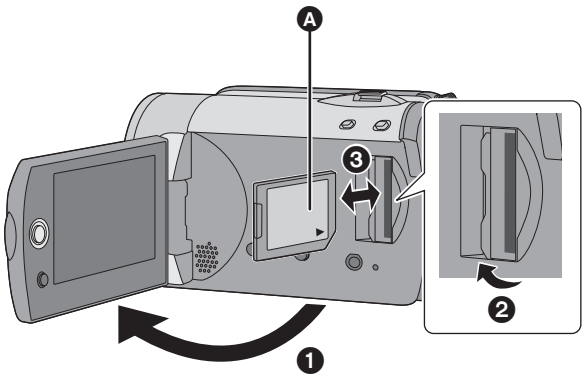


Ⓐ Témoin d'accès au disque dur [ACCESS HDD]
- Quand l'appareil accède au disque dur, le témoin s'allume.
- **Quand le témoin est allumé, il ne faut pas:**
  - **Exposer l'appareil à des vibrations ou à des chocs importants**
  - **Actionner la molette de sélection mode**
  - **Enlever la batterie ou débrancher l'adaptateur CA**
- Effectuer les choses ci-dessus pendant que le voyant est allumé peut endommager les données/DD ou cette unité. Toutefois, le voyant d'accès est supposé s'allumer pendant la rotation de la molette pour sélectionner un mode. Dans ce cas, il n'y a aucun problème.

Ⓑ Témoin d'accès à la carte SD [ACCESS]
- Quand l'appareil accède à la carte SD, le témoin s'allume.
- **Quand le témoin est allumé, il ne faut pas:**
  - **Ouvrir le cache fente carte SD et enlevez la carte SD**
  - **Actionner la molette de sélection mode**
  - **Enlever la batterie ou débrancher l'adaptateur CA**
- Effectuer les choses ci-dessus pendant que le voyant est allumé peut endommager les données/carte SD ou cette unité. Toutefois, le voyant d'accès est supposé s'allumer pendant la rotation de la molette pour sélectionner un mode. Dans ce cas, il n'y a aucun problème.

Insérer/enlever une carte SD

Avertissement:
Si la carte SD est introduite ou retirée alors que l'appareil est sous tension, cela peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou la perte des données enregistrées sur la carte SD.



A Côté étiquette

1 Tournez la molette de sélection de mode sur OFF.

- Assurez-vous que l'indicateur d'état s'est éteint.

2 Ouvrez l'écran ACL puis ouvrez le couvercle de la fente de la carte.

3 Insérez/enlevez la carte SD.

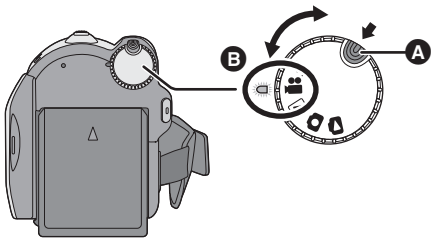
- Enfoncez la carte SD à fond.
- Appuyez sur le milieu de la carte SD, puis tirez-la d'un seul coup.

4 Fermez soigneusement le couvercle de la fente de la carte SD.

Configuration

1 Mise sous/hors tension de l'appareil Sélection d'un mode

Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner l'enregistrement, la lecture ou la mise hors tension (OFF).



- Tournez la molette de sélection de mode tout en appuyant sur la touche de déverrouillage Ⓐ, pour passer de OFF à un autre mode.
- Alignez sur l'indicateur d'état Ⓑ.

Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage, amenez la molette de sélection mode sur 🎥, ▶, 📷 ou 📷 pour allumer l'appareil.

L'indicateur d'état s'illumine et l'appareil s'allume.

- Quand vous allumez l'appareil pour la première fois, un message vous demandant de régler la date et l'heure apparaît. Sélectionnez [OUI] et réglez la date et l'heure. (➜ 20)

Pour éteindre l'appareil

Amenez la molette de sélection de mode sur OFF.

- L'indicateur d'état s'éteint et l'appareil n'est plus sous tension.

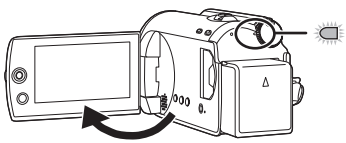
🎥 **Mode d'enregistrement d'images animées (➜ 22)**
▶ **Mode de lecture d'images animées (➜ 25)**
📷 **Mode d'enregistrement d'images fixes (➜ 23)**
📷 **Mode de lecture d'images fixes (➜ 26)**
OFF

Comment établir et couper l'alimentation avec l'écran à cristaux liquides

Quand la molette de sélection de mode est sur 🎥 ou 📷, l'appareil peut être allumé et éteint au moyen de l'écran ACL.

■ Pour allumer

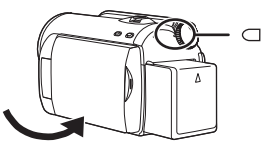
Ouvrez l'écran ACL.



L'indicateur d'état s'allume.

■ Pour éteindre

Fermez l'écran ACL.

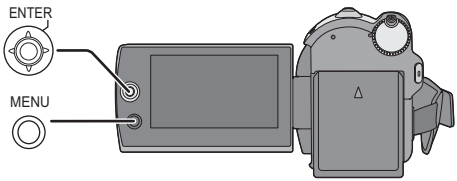


L'indicateur d'état s'éteint.

- Lorsque le démarrage rapide est réglé à [ON], l'indicateur d'état clignote en vert. Pour couper immédiatement l'alimentation sur fermeture de l'écran ACL, réglez le démarrage rapide sur [OFF].

Réglez la molette de sélection de mode sur OFF lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Utilisation de l’écran menu

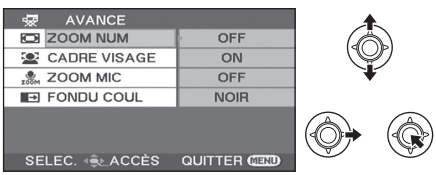


1 Appuyez sur la touche MENU.

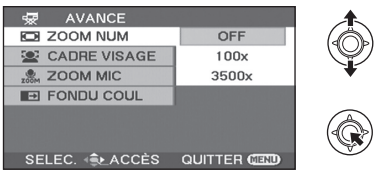
Le menu affiché diffère selon la position de la molette de sélection de mode.

2 Sélectionnez le menu principal souhaité, puis déplacer la manette de commande à droite ou appuyez dessus.

3 Sélectionnez le sous-menu souhaité, puis déplacer la manette de commande à droite ou appuyez dessus.



4 Sélectionnez le paramètre souhaité, puis appuyez sur la manette de commande pour activer la sélection.



Pour revenir à l’écran précédent

Déplacez la manette de commande vers la gauche.

Pour quitter l’écran de menu

Appuyez sur la touche MENU.

- Ne commutez pas la molette de sélection de mode lorsque le menu est affiché.
- L’écran de menu n’est pas affiché pendant l’enregistrement ou la lecture. Il n’est pas possible de lancer d’autres opérations si l’écran de menu est affiché.

Sélection de la langue

Vous pouvez sélectionner la langue des affichages à l’écran.

1 Appuyez sur la touche MENU, puis sélectionnez [LANGUAGE] et appuyez sur la manette.

2 Sélectionnez [Français] et appuyez sur la manette.

Configuration **3**

Réglage de la date et l'heure

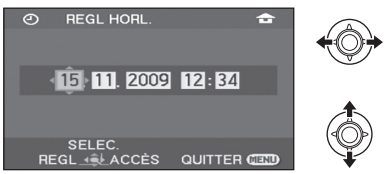
Quand vous allumez l'appareil pour la première fois, un message vous demandant de régler la date et l'heure apparaît.
Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur la manette de commande. Effectuez les étapes 2 et 3 ci-dessous pour régler la date et l'heure.

◇Tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.

1 Sélectionnez le menu. (➜ 19)

[PRINCIPAL] → [REGL HORL.] → [OUI]

2 Sélectionnez la date ou l'heure, puis réglez la valeur souhaitée au moyen du manche à balai.



- L'année changera de la façon suivante: 2000, 2001, ..., 2099, 2000, ...
- Le système horaire de 24 heures est utilisé pour afficher l'heure.
- [🏠] apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran lorsque [RÉG. HEURE MO.] est réglé à [RÉSIDENCE], tandis que [✈] apparaît lors du réglage à [DESTINATION].

3 Appuyez sur la manette de commande pour confirmer le réglage.

- La fonction horloge commence à [00] seconde lorsque la manette de commande est activée.

4 Appuyez sur la touche MENU pour terminer le réglage.

- Vérifiez la date et l'heure affichées.

■ Modification du mode d'affichage de la date et de l'heure

Sélectionnez le menu. (➜ 19)
[CONFIG] → [DATE/HEURE] → style d'affichage souhaité

[DATE]	[D/H]	[OFF]
15.11.2009	15.11.2009 12:34	

■ Modification du format de la date

Sélectionnez le menu. (➜ 19)
[CONFIG] → [FORMAT DATE] → style d'affichage souhaité

Style d'affichage	Affichage à l'écran
[A/M/J]	2009.11.15
[M/J/A]	11.15.2009
[J/M/A]	15.11.2009

- Pour régler l'heure d'été, sélectionnez l'heure d'été dans [RÉSIDENCE] pour [RÉG. HEURE MO.] après le réglage de l'horloge.
- Les fonctions de la date et de l'heure sont alimentées par une batterie au lithium intégrée.
- Si l'affichage de l'heure est [- -], la batterie au lithium incorporée a besoin d'être chargée. Respectez les phases suivantes pour charger la batterie, puis configurez la date et l'heure.
  Pour recharger la batterie au lithium incorporée
  Connectez l'adaptateur secteur ou introduisez la batterie dans l'appareil, et la batterie au lithium incorporée sera rechargée. Laissez l'appareil tel qu'il est pendant environ 24 heures et la batterie sauvegardera la date et l'heure pendant environ 6 mois. (La batterie est rechargée même si la molette de sélection de mode est sur OFF.)

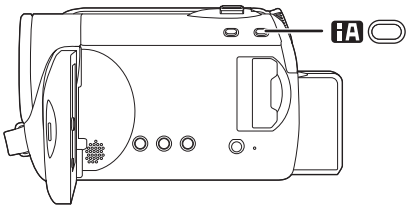
Enregistrement **1**

Avant d'enregistrer

Mode auto intelligent

L'automatisation intelligente effectuera un réglage optimal automatique selon le sujet et les conditions d'enregistrement.

◇**Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ou .**



Touche d'automatisation intelligente
Appuyez sur cette touche pour commuter sur on/off le mode auto intelligent.

C'est automatiquement réglé sur les modes suivants selon l'objet et les conditions d'enregistrement.

Mode	Scène/Effet
Portrait	**Si le sujet est une personne** Les visages sont automatiquement détectés, et la luminosité est ajustée pour qu'ils soient enregistrés de façon claire.
Paysage	**Enregistrement extérieur** Le paysage entier sera enregistré avec des couleurs éclatantes sans blanchir le ciel qui pourrait être très brillant en arrière plan.
Projecteur	**Sous un projecteur** Un sujet très éclairé est enregistré clairement.
Éclairage faible	**Endroit sombre ou crépuscule** Il est possible d'enregistrer clairement même si la pièce est sombre ou pendant le crépuscule.

Mode	Scène/Effet
Normal	**Autres situations** La luminosité et la balance des couleurs sont ajustées automatiquement pour une image claire.

- Selon les conditions, un mode différent peut être identifié pour le même sujet.
- Les modes sont sélectionnés automatiquement par l'appareil, il se peut donc qu'un mode non désiré soit sélectionné dépendamment des conditions d'enregistrement.
- La luminosité peut soudainement changer ou clignoter si le mode d'automatisation intelligente est activé.
- La fonction de stabilisation optique de l'image (➜ 24) est active dans tous les modes.
- Si ceci est activé, la fonction guide de référence est désactivée.

■ Si le mode auto intelligent est désactivé

L'icône du mode auto [AUTO] apparaît.
En mode auto, la balance des couleurs (balances des blancs) et la mise au point seront ajustées automatiquement.
Selon la luminosité du sujet etc., l'ouverture et la vitesse de l'obturateur sont automatiquement réglés pour une luminosité optimale.
(En mode enregistrement d'images animées:
La vitesse de l'obturateur est réglée sur un maximum de 1/350.)

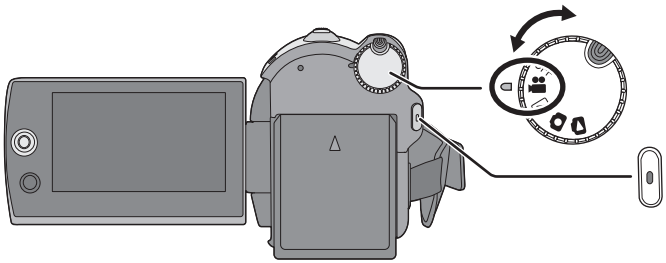
- Le réglage de la balance des couleurs et la mise au point pourraient ne pas être automatique selon les sources lumineuses ou les scènes. Si c'est le cas, régler ces paramètres manuellement.

Enregistrement **2**

Enregistrement d'image animées

HDD SD

- Ouvrez le couvre-objectif avant d'allumer l'appareil.



1 Tournez la molette de sélection mode pour sélectionner 🎥 et ouvrez l'écran ACL.

2 Sélectionnez la destination d'enregistrement avec le menu. (➜ 19)

[SÉLEC. SUPP.] → [DD] ou [CARTE SD]

3 Appuyez sur la touche de marche/ arrêt d'enregistrement pour commencer l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement

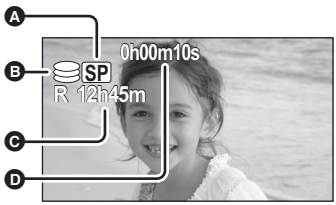
Appuyez à nouveau sur la touche de marche/ arrêt d'enregistrement.

- [●] et [❚❚] sont rouges pendant l'enregistrement. Ne pas bouger l'appareil tant que [❚❚] est vert.

- Les images enregistrées entre la pression du bouton d'enregistrement marche/arrêt pour commencer l'enregistrement et la nouvelle pression pour mettre en pause l'enregistrement deviennent une scène. La scène est automatiquement divisée quand les données enregistrées dépassent 3,9 Go. (L'enregistrement continue.)

- Quand environ 5 minutes se sont écoulées sans aucune opération en pause d'enregistrement, l'appareil s'éteint pour éviter à la batterie de se décharger. Pour utiliser l'appareil, rallumez-le. Cette fonction d'économie peut également être mise sur [OFF].

■ Indications sur l'écran



- **Ⓐ Mode d'enregistrement**
- **Ⓑ Destination d'enregistrement sélectionnée**
- **Ⓒ Temps d'enregistrement restant**
  Quand le temps restant est inférieur à 1 minute, [R 0h00m] clignote en rouge.
- **Ⓓ Temps d'enregistrement écoulé**
  Chaque fois que l'appareil est mis en pause enregistrement, l'affichage du compteur est ramené à "0h00m00s".

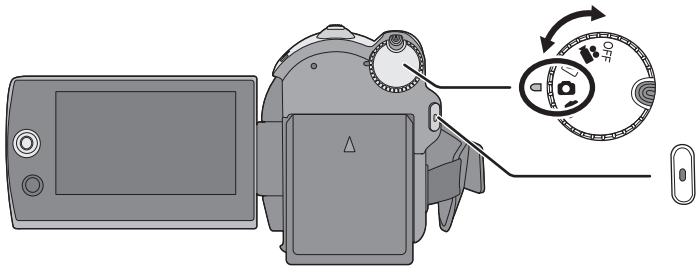
- Pendant l'enregistrement des images animées, l'enregistrement ne s'arrêtera pas même lorsque l'écran ACL est fermé.
- Ne déconnectez pas l'adaptateur secteur et ne retirez pas la batterie si l'appareil est en mode enregistrement. Ceci peut causer l'apparition d'un message de réparation lorsqu'il est rallumé.

Enregistrement **3**

Enregistrement d'images fixes

HDD SD

● Ouvrez le couvre-objectif avant d'allumer l'appareil.



1 Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner 📷 et ouvrez l'écran ACL.

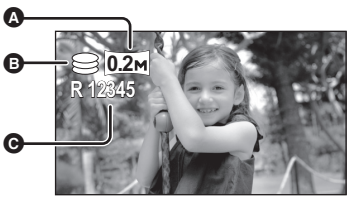
2 Sélectionnez la destination d'enregistrement au moyen du menu. (➜ 19)

[SÉLEC. SUPP.] → [DD] ou [CARTE SD]

3 Appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement.

La mise au point sur le sujet, au centre de l'écran, se fait automatiquement (lorsque la fonction de mise au point automatique a été activée).

■ Indications sur l'écran



Ⓐ Taille d'images fixes
Ⓑ Destination d'enregistrement sélectionnée
Ⓒ Nombre restant d'images fixes
Clignote en rouge lorsque [R 0] apparaît.

■ Pour enregistrer des images fixes clairement

- Lors d'un zoom avant avec facteur de grossissement de 4× ou plus, il est difficile d'atténuer le tremblement d'un appareil tenu avec la main. Il est donc recommandé de réduire le facteur de grossissement et de se rapprocher du sujet.
- Pour l'enregistrement d'images fixes, tenez le caméscope fermement avec les mains et gardez les bras immobiles contre les côtes afin de ne pas secouer le caméscope.
- Il est possible d'enregistrer des images nettes sans bouger grâce à un trépied.

Fonctions d'enregistrement

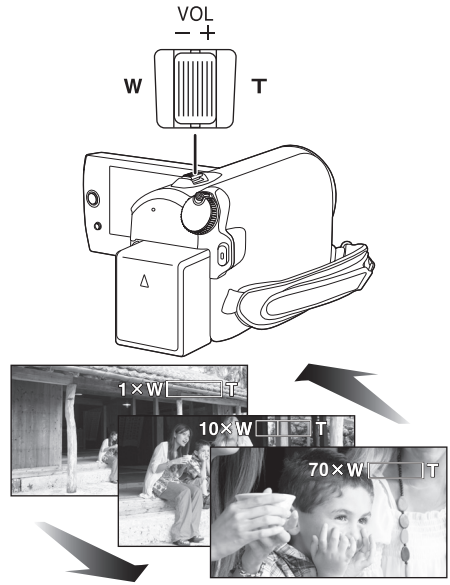
HDD SD

Fonction zoom avant/arrière

Il est possible d'obtenir un grossissement jusqu'à 70× en zoom optique.

◇**Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.**

Déplacez le levier du zoom.



Côté T:
Enregistrement rapproché (zoom avant)
Côté W:
Enregistrement grand-angle (zoom arrière)

- La vitesse du zoom varie en fonction de la plage de déplacement du levier de zoom.

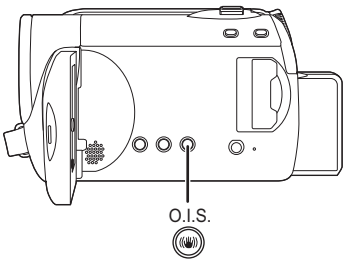
- Si le levier de zoom est relâché pendant un zoom, le bruit de fonctionnement risque d'être enregistré. Ramenez le levier de zoom à sa position initiale silencieusement.
- Lorsque des sujets éloignés sont rapprochés, la mise au point se fait à environ 1,5 m ou plus.
- Quand le grossissement du zoom est de 1×, l'appareil peut faire la mise au point sur un sujet à environ 2 cm de l'objectif. (Fonction macro)
- Lorsque la vitesse du zoom est élevée, le sujet peut ne pas être mis au point facilement.

Fonction du stabilisateur optique de l'image

Réduit la secousse des images provoquée par le mouvement des mains pendant un enregistrement.

◇**Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.**

Appuyez sur la touche O.I.S..



O.I.S.: Optical Image Stabilizer
L'icône du stabilisateur d'image [(( ))] apparaît.

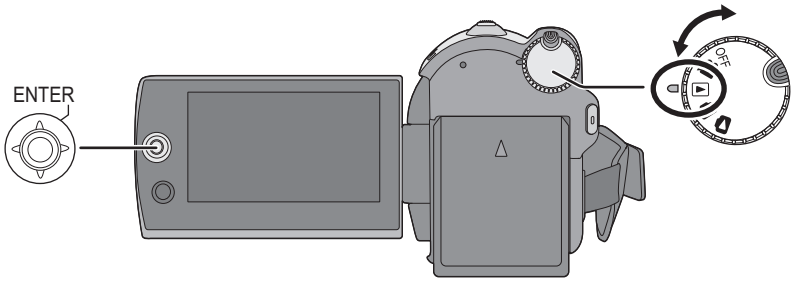
Pour désactiver la fonction stabilisateur d'image optique
Appuyez à nouveau sur la touche O.I.S..

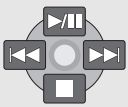
- Le paramètre par défaut est sélectionné.
- Désactivez le mode auto intelligent avant de désactiver le mode de stabilisation optique de l'image.
- Lors de l'utilisation d'un trépied, il est recommandé de désactiver le stabilisateur de l'image.
- Dans les situations suivantes, le stabilisateur de l'image pourrait ne pas fonctionner adéquatement:
  - Lorsque le zoom numérique est utilisé
  - Lorsque le caméscope est fortement secoué
  - Lors de l'enregistrement d'un sujet en déplacement, que l'utilisateur suit

Lecture 1

Lecture d'images animées

HDD SD





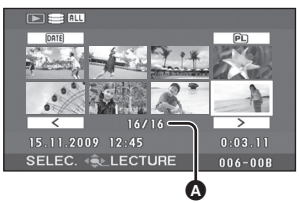
►/❚❚: Lecture/Pause
|◄◄: Retour rapide
►►|: Lecture en reprise (en avant)
■: Interrompt la lecture et affiche les imagettes.

1 Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶.

2 Sélectionnez le support de lecture au moyen du menu. (➜ 19)

[SÉLEC. SUPP.] → [DD] ou [CARTE SD]

3 Sélectionnez la scène à lire, puis appuyez sur la manette de commande.



Ⓐ Numéro de la scène (Numéro de la page: Sauf lorsque les vignettes sont sélectionnées.)

La scène sélectionnée est lue et l'icône d'activation s'affiche automatiquement à l'écran.

4 Sélectionnez l'activation de lecture à l'aide de la manette de commande.

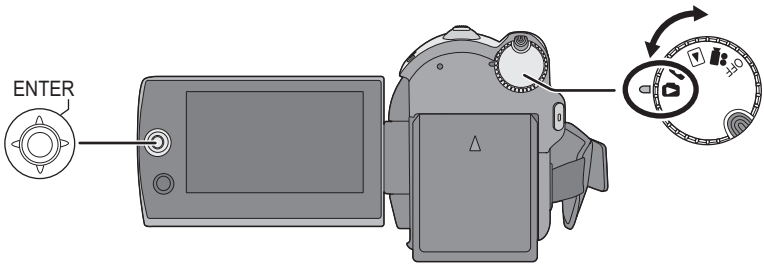
Sélection de pages

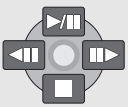
- Sélectionnez [<]/[>] puis appuyez sur la manette.
- Si vous déplacez et tenez la manette vers la gauche ou la droite, vous pouvez rapidement aller vers les pages suivantes ou précédentes. Les vignettes disparaîtront, mais le numéro de la scène ou de la page changera. Relâchez la manette lorsque vous serez arrivé à la page contenant la scène que vous désirez afficher.

Lecture **2**

Lecture d’images fixes

HDD SD





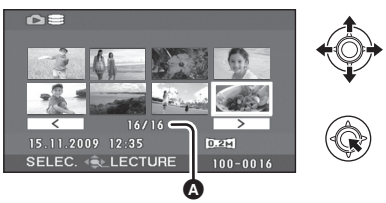
►/❚❚: Démarrage/pause de diaporama.
◄❚❚: Lecture de l’image précédente.
❚❚►: Lecture de l’image suivante.
■: Interrompt la lecture et affiche les imagettes.

1 Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .

2 Sélectionnez le support de lecture au moyen du menu. (➜ 19)

[SÉLEC. SUPP.] → [DD] ou [CARTE SD]

3 Sélectionnez le fichier à lire, puis appuyez sur la manette de commande.



Ⓐ Numéro de fichier (Numéro de page: Lorsque [<]/[>] est sélectionné.)

- Le mode de sélection des pages est le même que pour la lecture de films. (➜ 25)

Le fichier sélectionné est lu et l’icône de fonctionnement s’affiche automatiquement à l’écran.

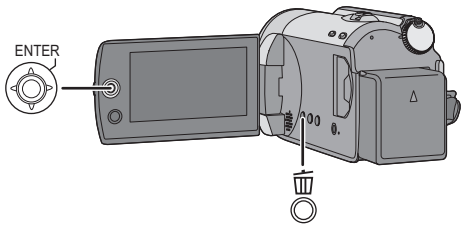
4 Sélectionnez l’activation de lecture à l’aide de la manette de commande.

Édition 1

Suppression de scènes/fichiers

HDD SD

Important:
Les scènes/fichiers supprimés ne peuvent plus être restaurés.



◇Suppression des scènes d'images animées:
Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶.

◇Suppression des fichiers d'images fixes:
Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner 📷.

◇**Sélectionnez [DD] ou [CARTE SD] sous [SÉLEC. SUPP.].**

Suppression de scènes/ fichiers un à la fois

1 **Appuyez sur la touche 🗑 pendant la lecture.**

2 Quand le message de confirmation apparaît
Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur la manette de commande.

Suppression de scènes/ fichiers multiples

1 **Appuyez sur la touche 🗑 dans l'affichage des imagettes.**

2 **Sélectionnez [SÉLECT.] ou [TOUS] puis appuyez sur la manette de commande.**
(Uniquement quand [TOUS] est sélectionné)

- Toutes les scènes/tous les fichiers du disque dur ou de la carte SD à l'exception des scènes/fichiers protégés sont supprimés. Allez à l'étape 5.
- Quand la date est sélectionnée en lecture d'images animées, toutes les scènes de la date sélectionnée sont supprimées.

3 (Uniquement quand [SÉLECT.] est sélectionné à l'étape 2)
Sélectionnez la scène/le fichier à supprimer, puis appuyez sur la manette de commande.

La scène/le fichier sélectionné sera encerclé de rouge.

- Pour désélectionner la scène/le fichier, appuyez à nouveau sur la manette de commande.
- Il est possible de sélectionner un maximum de 50 scènes/fichiers à supprimer.

4 (Uniquement quand [SÉLECT.] est sélectionné à l'étape 2)
Appuyez sur l'icône 🗑.

5 Quand le message de confirmation s'affiche
Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur la manette de commande.

(Uniquement quand [SÉLECT.] est sélectionné à l'étape 2)

Pour poursuivre la suppression d'autres scènes/fichiers
Répétez les étapes 3 à 5.

Pour terminer l'édition
Appuyez sur la touche MENU.

Gestion du disque dur et de la carte SD

Formater le disque dur

HDD

Cette fonction permet d'initialiser le disque dur. Notez que si le disque dur est formaté, toutes les données enregistrées sur le disque dur sont effacées. Sauvegardez les données importantes sur un PC etc.

◇**Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶.**

◇**Sélectionnez [DD] sous [SÉLEC. SUPP.].**

1 **Sélectionnez le menu. (➜ 19)**

[CONFIG] → [FORMATER DD] → [OUI]

2 Quand le message de confirmation apparaît **Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur la manette de commande.**

- Après avoir terminé le formatage, appuyez sur la touche MENU pour quitter l'écran de message.

- Ne mettez pas l'appareil hors marche pendant le formatage.
- Lors du formatage d'un disque, utiliser une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur.
- Ne pas soumettre cet appareil à des vibrations ni des impacts pendant le formatage.
- Effectuez un formatage physique du DD si cet appareil doit être jeté ou cédé.

Affichage des informations sur le disque dur

HDD

Les informations concernant l'espace utilisé et restant sur le disque dur sont affichées.

◇**Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶.**

◇**Sélectionnez [DD] sous [SÉLEC. SUPP.].**

Sélectionnez le menu. (➜ 19)

[CONFIG] → [ÉTAT DD] → [OUI]

Pour quitter l'écran des informations
Appuyez sur la touche MENU.

- L'unité indiquant la capacité de l'espace utilisé et utilisable est 1 Go=1.073.741.824 octets.
- (SDR-H90) Le disque dur de 80 Go utilise une partie de son espace de stockage pour le formatage, les fichiers de gestion et diverses autres utilisations. 80 Go est équivalent à 80. 000.000.000 octets. La capacité d'utilisation sera moindre.
- (SDR-H80) Le disque dur de 60 Go utilise une partie de son espace de stockage pour le formatage, les fichiers de gestion et diverses autres utilisations. 60 Go est équivalent à 60. 000.000.000 octets. La capacité d'utilisation sera moindre.

Formatage d'une carte SD

SD

Cette fonction permet d'initialiser les cartes SD. Notez que si vous formatez une carte SD, toutes les données enregistrées sur la carte sont effacées. Sauvegardez les données importantes sur un PC etc.

◇**Sélectionnez [CARTE SD] sous [SÉLEC. SUPP.].**

1 **Sélectionnez le menu. (➜ 19)**

[CONFIG] → [FORM CARTE] → [OUI]

2 Quand le message de confirmation apparaît **Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur la manette de commande.**

- Après avoir terminé le formatage, appuyez sur la touche MENU pour quitter l'écran de message.

- Ne mettez pas l'appareil hors marche pendant le formatage.
- Ne pas ouvrir le couvercle de la fente pour la carte lors du formatage. Le formatage sera interrompu.
- Lors du formatage de la carte SD, utilisez une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur.
- Utilisez cet appareil pour formater les cartes SD. Si une carte mémoire est formatée sur d'autres appareils (un PC par exemple), la durée d'enregistrement peut devenir plus longue et il peut être impossible d'utiliser la carte SD.
- Selon le type de carte SD utilisé, le formatage peut prendre un certain temps.

Lire le Mode d’emploi (format PDF)

- Vous avez expérimenté les opérations de base présentées dans ce mode d’emploi et vous désirez à présent effectuer des opérations avancées.
- Vous désirez vérifier les instructions de dépannage.

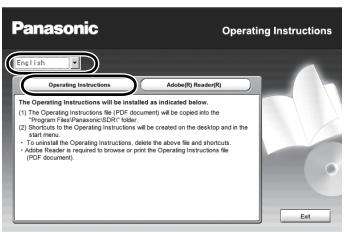
Dans ce genre de situation, référez-vous au mode d’emploi (format PDF) enregistré sur le CD-ROM contenant le mode d’emploi (fourni).

■ Pour Windows

1 Allumez l’ordinateur et introduisez le CD-ROM contenant le mode d’emploi (fourni).

2 Sélectionnez la langue désirée et cliquez sur [Mode d’emploi] pour l’installer.

(Exemple: Lorsque la langue du SE est l’anglais)


Panasonic
Operating Instructions
English
Operating Instructions
Adobe(R) Reader(R)
The Operating Instructions will be installed as indicated below.
(1) The Operating Instructions file (PDF document) will be copied into the "Program Files\Panasonic\SDR\" folder.
(2) Shortcuts to the Operating Instructions will be created on the desktop and in the start menu.
• To uninstall the Operating Instructions, delete the above file and shortcuts.
• Adobe Reader is required to browse or print the Operating Instructions file (PDF document).
Exit

3 Double-cliquez sur l’icône de raccourcis du “H90_H80 Mode d’emploi” située sur le bureau.

■ Si le mode d’emploi (format PDF) ne s’ouvre pas

Vous aurez besoin d’Adobe Acrobat Reader 4.0 ou supérieur ou d’Adobe Reader 6.0 ou supérieur pour afficher ou imprimer le mode d’emploi (format PDF).
Téléchargez et installez une version d’ Adobe Reader qui peut être utilisée avec votre SE à partir du site web suivant.
http://www.adobe.com/fr/products/acrobat/readstep2_allversions.html

En utilisant les SE suivants

– Windows 2000 SP4
– Windows XP SP2/SP3
– Windows Vista et SP1

Introduisez le CD-ROM contenant le mode d’emploi (fourni), cliquez sur [Adobe(R) Reader(R)] puis suivez les instructions des messages à l’écran pour l’installer.

■ Pour désinstaller le mode d’emploi (format PDF)

Supprimez le fichier PDF du dossier “Program Files\Panasonic\SDR\”.

- Si le contenu du dossier Program Files ne s’affiche pas, cliquez sur [Show the contents of this folder] pour l’afficher.

■ Pour Macintosh

1 Allumez l’ordinateur et introduisez le CD-ROM contenant le mode d’emploi (fourni).

2 Ouvrez le dossier “Manual” dans “LSFT0775” puis copiez le fichier PDF de la langue désirée dans le dossier.

3 Double-cliquez sur le fichier PDF pour l’ouvrir.

Spécifications

SD Card/Hard Disk Video Camera

Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:	C.C. 9,3 V/7,2 V
Consommation d'énergie:	Enregistrement 3,8 W

Système signal	CCIR: Signal couleur PAL 625 lignes, 50 champs
Format d'enregistrement	Carte SD: Conforme à la norme SD-Vidéo DD: Norme indépendante
Capteur d'images	1/8″ Capteur d'images à DCC Total: 800 K Pixels actifs: Image animée : 400 K (4:3), 370 K (16:9) Image fixe : 410 K (4:3), 380 K (16:9)
Objectif	Diaphragme auto, F1.9 à F5.7 Longueur focale: 1,5 mm à 105 mm Macro (Grande portée AF)
Diamètre du filtre	37 mm
Zoom	Zoom optique 70×, Zoom numérique 100×/3500×
Moniteur	Écran à cristaux liquides 2,7 po de large (environ 123 K pixels)
Microphone	Stéréo (avec fonction zoom)
Haut-parleur	1 haut-parleur ∅ 15 mm
Éclairage standard	1.400 lx
Éclairage minimum requis	Environ 6 lx (Mode lumière faible: 1/25) Environ 2 lx avec la fonction de vision nocturne en couleur
Niveau de sortie vidéo	1,0 V c.-à-c., 75 Ω
Niveau de sortie audio (Ligne)	316 mV, 600 Ω
USB	Fonction lecteur de carte (Sans protection des droits d'auteur) Fonction lecteur disque dur Conforme aux normes Hi-Speed USB (USB 2.0) Type de prise USB Mini AB Conforme aux normes PictBridge Fonction hôte USB (pour graveur DVD)
Dimensions (excluant les parties en saillie)	53 mm (L) × 67 mm (H) × 107 mm (P)
Poids	Environ 300 g [sans batterie (fournie) ni carte SD (en option)]
Poids en cours d'utilisation	Environ 351 g [avec batterie (fournie) ni carte SD (en option)]
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Humidité de fonctionnement	10% à 80%
Altitude de fonctionnement	Moins de 3000 m au-dessus du niveau de la mer

Images animées

Support d'enregistrement	Carte mémoire SD (type amovible): 32 Mo[*1]/64 Mo[*1]/128 Mo[*1]/256 Mo/512 Mo/1 Go/2 Go (correspondant au format FAT12 et FAT16) Carte mémoire SDHC (type amovible): 4 Go/6 Go/8 Go/12 Go/16 Go/32 Go (conformes au système FAT32) Disque dur (type fixe): 80 Go[*2] (SDR-H90)/60 Go[*3] (SDR-H80)
Compression	MPEG-2
Mode d'enregistrement et débit de transfert	XP: 10 Mbps (VBR) SP: 5 Mbps (VBR) LP: 2,5 Mbps (VBR)
Compression audio	Carte SD: Dolby Digital/MPEG-1 Audio Layer 2 Disque dur: Dolby Digital 16 bits (48 kHz/2 ca)
Nombre maximal de dossiers et de scènes enregistrables	Carte SD: 99 dossiers×99 scènes (9801 scènes) Disque dur: 999 dossiers×99 scènes (98901 scènes) (Quand la date change, un nouveau dossier est créé et les scènes sont enregistrées dans ce nouveau dossier même si le nombre de scènes dans l'ancien dossier n'a pas atteint 99.)

*1 Fonctionnement non garanti.
*2 Le disque dur 80 Go utilise une portion de l'espace de stockage pour le formatage, la gestion des fichiers et d'autres fonctions. 80 Go correspond à 80.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.
*3 Le disque dur 60 Go utilise une portion de l'espace de stockage pour le formatage, la gestion des fichiers et d'autres fonctions. 60 Go correspond à 60.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.

Images fixes

Support d'enregistrement	Carte mémoire SD (type amovible): 8 Mo/16 Mo/32 Mo/64 Mo/128 Mo/256 Mo/512 Mo/1 Go/2 Go (correspondant au format FAT12 et FAT16) Carte mémoire SDHC (type amovible): 4 Go/6 Go/8 Go/12 Go/16 Go/32 Go (conformes au système FAT32) Disque dur (type fixe): 80 Go[*1] (SDR-H90)/60 Go[*2] (SDR-H80)
Compression	JPEG (Design rule for Camera File system, basé sur Exif 2.2 standard), compatible avec le système DPOF
Taille de l'image	640×480 (4:3), 640×360 (16:9)

*1 Le disque dur 80 Go utilise une portion de l'espace de stockage pour le formatage, la gestion des fichiers et d'autres fonctions. 80 Go correspond à 80.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.
*2 Le disque dur 60 Go utilise une portion de l'espace de stockage pour le formatage, la gestion des fichiers et d'autres fonctions. 60 Go correspond à 60.000.000.000 octets. La capacité utilisable sera inférieure.

Adaptateur secteur
Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:	C.A. 110 V à 240 V, 50/60 Hz
Consommation d'énergie:	19 W
Sortie CC:	C.C. 9,3 V, 1,2 A (Appareil en fonction) C.C. 8,4 V, 0,65 A (Chargement batterie)

Dimensions	92 mm (L) × 33 mm (H) × 61 mm (P)
Poids	Environ 115 g

Les spécifications peuvent changer sans préavis.

EU

Panasonic Corporation

Web site: http://panasonic.net

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

LSQT1454 B
F1108RA1039